Budapest, 18. April 1888. Neue Jüdische Pester Zeitung. Fünfter Jahrgang Nr. 44.

נייע יידישע פעסטער צייטונג

אָרגאַן פֿיר פּאָליטיק, האַנדעל, פֿעדקעהר אונד יידיש-מאָנעסיאָנעללע אינטערעססען.

רעדאַקטאָר: מ׳ מאָריץ בורהאַרד.

פֿאַרלאַג פֿון בוכהאַנדלער ד׳ר מאָריץ בורהאַרד.

בודאַפּעסט מטמוואָר, ז׳ אייר ה׳ תרמ״ח.

רעדאַקציאָנס-אַדרעס: בולוואַרד מאַרגאַרעטן-הויף.

פֿאַרלאַגס-אַדרעס: בולוואַרד מאַרגאַרעטן-הויף.

פֿאַרלאַגס-אַדרעס פֿון אַלגעמיינע אָנזאָגן: מאָריץ בורהאַרד אין בודאַפּעסט.

Moritz Burian in Budapest.

פֿאַרלאַגס-אַדרעס פֿון אַלגעמיינע אָנזאָגן: מאָריץ בורהאַרד אין בודאַפּעסט.

אָנזאָגן-פּרייז: פֿאַר אַ לאַנדלעך: אַ גאַנצע שפּאַלטע 5 נולדן, אַלגעמיינע אָנזאָגן 10 נולדן, פֿינאַנציעלע אָנזאָגן 3 נולדן.

אָנזאָגן-פּרייז: פֿאַר אַ לאַנדלעך: אַ גאַנצע שפּאַלטע 3 נולדן, אַלגעמיינע אָנזאָגן 5 נולדן, פֿינאַנציעלע אָנזאָגן 2 נולדן 50 קי.

פּאָליטישע אָבערזיכט.

— I. דיא אינגאַנג אין בערלין. —

עס איז זעלבסטפֿערשטענדלעך, דאס אין עסטער ריכטע דיא אויפֿמערקזאַמקייט אַלגעמיין לייטש-דעוטשלענדס מאָנאַרך אויף דיא אַנקומענדע נעכשעס זוכה, דיא געזעגנונגס-אָרט פֿון בערלין דאַרף אַבזעהרן, ווען דיא. בּיסמאַרק-קרעזיץ. בעטרעפֿט. דאָ דיא דיזעלבעה וואָהל-פּלעצ, ענטגעגענ לאַנגע געשטרעקט, דאָך וואָרדע דיא צוויי דייטשלענדס שעלד. שאַפֿט געראַמען. דיא דיא „אַלגעמיינע צייטונג״ בעריכטעט, וואָר דיא קאַיזערין נוט דאַצו צו בע. יוגען, אויף דאס בעקאַנטע הייראַהט-פּאַעקט אַדרעסירט צו פֿערצוכען. אַלס דיא ערשטע דורך דיא דראַהטלעך האַיזונג בּיסמאַרק מיט דיא דראַהטלעך דיא אַנקומענדע. דיא אַנגעשטעלט ווערדע. דאָ עקראַנע אַיז דיא. דיא עגשטיינונג פֿון דייטשע האַנדעלס-מיניסטער אַנ. אַנגעלעגענהייט אַדרעס אויזגעלייכן. גע. מאָהנלעך אַנגעראַהסאַן צו וואָהלען. דער קאַיזער זיי. נרעטשט אַבּ אַנדערע דאָ. אין דיא ערשטע הייר. אַהאַהט-פּאַעקט אַדרעס-פּאַעקט נעכט וויסטער צור שפּאַ. בע קאַמפּע!״ — אין דייטער אייסערונג איז וואָהל נעכט דאס עדזעלנע פֿאַלגענדאַסאַסן דעס הייר. אַהאַהט-פּאַעקט צייט. אין אַלגעמיין. זער קאַיזערלעכן אייסערונג נון נאַט בּיסמאַרק פֿאַר. נעדרע עקלאַרונג אַב: „אויך דייטע אייניגע מיטגעפֿאַסען; אויך וועדע דעם קאַיזער וויטער דיענען, וואָרגען מיטע קראַפֿט אויסרייכן, אונד זאָ. לאַנגע דאס הייראַהט-פּאַעקט צווישען דער פֿיי. עסטען אייניגע אונד דעם פֿיינען אַלעקאַנדער פֿאַן באַפֿעלבערע נעכט וועדער אויפֿשטעהן!״

דיא אייניגע שאַפֿט בעפֿינדע זיך נון דיא אַנגעגאַנגס בּיסמאַרק-קרעזיץ. דיא וואָהל נעכט ענדגילטיג נעראַהן. אבער טאַטזעדע אינגאַפֿעריג נעלאַסן אַהן. דאס דער ריכטע. בּיסמאַרק אויף דיא פֿאַסען פֿערבליבט!

אַלליין אין דיעזע אינגאַנגליכע אויס אויך דיא נאַנצע בּיסמאַרק-קרעזע אין דען דייטערלענד נעראַנגע דורך דיא פּאַפּעלבלע פֿערשלייפֿטערונג דעס נעזונדהייט-צושטאַנדעס דעס קאַיזערס. ווער. בּי דען אינטערעס דעס שטאַרלעך בעפֿינדע. טען לאַסט. בעריכט פֿאַר וועגען מאַנען האַט זיך בּיס ליידענדע מאַרגען אין נאָכט אַנגעהאַבן. נאַטזאַ אינגעשלעכלט. דיא אַרטע. „אַלגעמ. מוסטע מיט אייגע נייגן אומגעטרעטע וועדען. אַלליין אויך דיעזע אַרצעלבע מאַסאַהטע בּי-אַבּסאַן נור פֿיר וויג. נעגע שפּוגדען אייגע פֿולדערונג. דער הוסטען אונד דער אַטהמס-נאָט טראַהטען אויסטער דעפֿעטיג אויף אונד צוואַר בעגלייטשט פֿאַן אייגע האַנגראַדענלן פֿעבער. אַנאַלליג.

דיא אַרטע פֿרבּשען שאַן לאַנגע, דאס אייגע „בראָנכּיטיס״ (רוהראַהרע-עקזאַנתעמונג) אייגע-ערע. אַנגע. ווען נעמפּעהר לוידער ווערקהיך דער פֿאַלל. דיא אַטמבּלבע מעלדונג דער בעדאַהדעלנדען לונג-אַרצעל פֿאַן. 16. דיעזעס לוישען דענן אויך אייגע. דער קאַיזער האַט אַן אַלגעמ. דיא „בראָנכּיטיס״. דיא נעטעטערן אייגענערעשען. אייגע זעהר שלעכטע נאַכט נעהאַבט. שטאַרקעס אַבּעבער אין אַטהמס-נאָט. דאַס דיא נאַכט אַהן אין דער אַבּעבער. עשטאַנד דעס קאַיזערס אויס אַן אַהער, וואָהרוך זיעע קראַפֿט אין שטעטער אַבּ. מאַהטע בעגלייטן זיך.

דיעזער דעפֿעטיג אַבּער דען טרייגען צו. דאס אייגער דער אייזענאַטען זיך פֿערפֿלייטעט גלוטבע. דיא קאַיזערין בעזאָרגט אין פֿאַרקוהס צו מאַכען. — דיא קאַיזערין בעריכט דיא נעזאַמטע מאַטליע. דער קראַנ-פֿיגע קאַם צו פֿעפֿרע. דיא קראַנ-פֿיגעקעס דאס באַרטשע פֿרטשע-פֿאַאַר. פֿיגע דיא הייריגע פֿאַלטען אַלבּאַטלר; צוזעטצע דיא קאַזערע-וויטע. פֿרעגעקסן פֿרייטרער קאַרל אונד דער ע-פֿיגע אַן מיינונגען. דיא אַרצע דער אַם קראַנקע-לאַנגער פֿרזאַמפּעלט. דיא קאַיזערלעכע אַמטליע ווייסט בּיא דער קאַיזעריג. דיא אונגעגעטע ווערדונג וואָר נכט אונגעוואַרטעט. יעדאָך אַבּער. איס פֿלאַטצלך בעקאַמען. דער קאַיזער האַטטע אַן דאַס אַנגעגעבן 4 אוהר צו קורצעס שלומפּער צעדערגעלעגען. פֿרהטעד זיך געגען 5 אוהר וואָהלע. ערשטען אויף נאַנזן קרעצע צייט אַם מטטעל-פֿעגס. מער דעס שלאַפֿטעס. פֿאַן דער. פֿערזאַמפּעלטען מענשען. מענגע עגטהוזיאַסטיש בעגרייסט. אַם ליעפֿ דער נאַכט וואָרען דיא אַהטמונגס-בעשווערדען. דורך גייע שווילגונגען אונטערהאַלט דער „אַמזלע״ פֿער. אויאַכט. זעהר בעדייטענד. עדעס געגען מאָרגען פֿערשאַפֿטען בערוהיגונגס-מטטעל אייגע לינדע. רונג. פּאַפּאַסאַר בערגאַנגען. דער. זיך פֿאַר. סטט. פֿערגאַנגס בעגעגענען האַטטע. וואָרהרע שאַפֿ נאַכטס ווידער טעלעגראַפֿיס בעריכטען.

„בערלין, 16 אַפּריל. דיא אַרטע אבערנס. דער עשטאַנדער דעס קאַיזערס אין דערארט בעדערגעלך נעוואָרדען. דאס דער קראַנ-פֿיגע אונד פֿיגע הייר. זיך דיא קראַנ-פֿיגע בעריכט דיא נעזאַמטע אַם שלאַפֿגעמאַך בעשלאָסען. דיא אַהטהס-נאָט בעריכטען. אַבּ. הייר. דאס אַנ-פֿאַלקע אונד דיא „בּיסמאַרק-קרעזע״ אונד דער בען לידער דיא לעצטגעגען קראַפֿט דעס אַטמ קאַיזערס נרי-דלעך בעריכטטען.

(דעדיק דעפֿעטיג).

— דיא אַנגאַנג אין פּאַריס. —

דאס אונגעטומע אויפֿגעטען בּיסמאַרק בעגעגלך דער הייראַהטס-פּאַעקטעס צוישען דער פֿיגעגסטן אייגענע אונד דעס פֿיגעגען אַלעקאַנ. דער פֿאַן באַטעגבערע דאס אַן דעס מאַטע דאס אַלגעמעגען אַנטערעסטע אייראָפּען אין אַנשפּיר. נגנאַמען. דאס מאַן פֿאַן אַלליג. זעלבסט דען וויב. טגסטען אַהאַלטען אַן אַן פֿערשעדענען שאַאַ. טען נאַר קייגע נאַטיע נאַהם. אונד דאָך נאַהרט עס אונד קאָכט עס אין נאַנזן אייאָאַא זאָ אונדטיילך. וויא אין אייגעס הערקסטע. נאַטענטיך דע. פּאַראַקרייך דאס דיא פֿאַרטיי-בעוועגונג בעריטטען אייגען דראַהענדען באַראַקטע נעוואַנגען אונד פֿרט. טעט מאַן ערגאַנצען דעפֿאַלכען צוזאַמטע. שטוריע דער בעריטטע. אַלס הוסטטוהרלע. מוס דער בעריטטס בעאַמגאַנגס דער שלאַ-קאָפּס אונד צוגנגע. - דרעשער באַלאַנשע בעטראַכטעט ווערדען. דיא רעגערונג וואָר דער מיינונג. דען מאַנ. דער אייגען מיינונגען. שאַאַס פֿערזעטצען צו קאַנגען. אינדעס דיא אייגען קאָמאַנדאַנטע. אַפּאַסטען נוטהאַג אַנטער נלייך דאַרוהף דאָנאַר אַע. דאָאַרדעט. דיא רעגערונג דער מיינונג. דאס דיא בעפֿאַלקערונג זיך פֿאַן אייגעס אויס דער - אַ אַסע אינטשעאַטעגען נעגעראַל דאָאַפּאַרס אַבּזונדערן ווע. דען. דאָך האַט דיא ערגערונג דער פּאַראַגזאַשען רעפֿאַלכען אין דיעזער אַרבעיט בעשטאַנד. עס אַרבעדלעט אַן דיא הייבעיא נעטס אויס דיא פֿערזאַן אַן באַלאַנשעדע.

דאס אייגער דער אייזענאַטען זיך פֿערפֿלייטעט גלוטבע. דיא קאַיזערין בעזאָרגט אין פֿאַרקוהס צו מאַכען. — דיא קאַיזערין בעריכט דיא נעזאַמטע פֿאַאַליע. דער קראַנ-פֿיגע קאַם צו פֿעפֿרע. דיא קראַנ-פֿיגעקעס דאס באַרטשע פֿרטשע-פֿאַאַר. פֿיגע דיא הייריגע פֿאַלטען אַלבּאַטלר; צוזעטצע דיא קאַזערע-וויטע. פֿרעגעקסן פֿרייטרער קאַרל אונד דער ע-פֿיגע אַן מיינונגען. דיא אַרצע דער אַם קראַנקע-לאַנגער פֿרזאַמפּעלט. דיא קאַיזערלעכע אַמטליע ווייסט בּיא דער קאַיזעריג. דיא אונגעגעטע ווערדונג וואָר נכט אונגעוואַרטעט. יעדאָך אַבּער. אַס פֿלאַטצלך בעקאַמען. דער קאַיזער האַטטע אַן דאַס אַנגעגעבן 4 אוהר צו קורצעס שלומפּער צעדערגעלעגען. פֿרהטעד זיך געגען 5 אוהר וואָהלע. ערשטען אויף נאַנזן קרעצע צייט אַם מטטעל-פֿעגס. מער דעס שלאַפֿטעס. פֿאַן דער. פֿערזאַמפּעלטען מענשען. מענגע עגטהוזיאַסטיש בעגרייסט. אַם ליעפֿ דער נאַכט וואָרען דיא אַהטמונגס-בעשווערדען. דורך גייע שווילגונגען אונטערהאַלט דער „אַמזלע״ פֿער. אויאַכט. זעהר בעדייטענד. עדעס געגען מאָרגען פֿערשאַפֿטען בערוהיגונגס-מטטעל אייגע לינדע. רונג. פּאַפּאַסאַר בערגאַנגען. דער. זיך פֿאַר. סטט. פֿערגאַנגס בעגעגענען האַטטע. וואָרהרע שאַפֿ נאַכטס ווידער טעלעגראַפֿיס בעריכטען.

„בערלין, 16 אַפּריל. דיא אַרטע אבערנס. דער עשטאַנדער דעס קאַיזערס אין דערארט בעדערגעלך נעוואָרדען. דאס דער קראַנ-פֿיגע אונד פֿיגע הייר. זיך דיא קראַנ-פֿיגע בעריכט דיא נעזאַמטע אַם שלאַפֿגעמאַך בעשלאָסען. דיא אַהטהס-נאָט בעריכטען. אַבּ. הייר. דאס אַנ-פֿאַלקע אונד דיא „בּיסמאַרק-קרעזע״ אונד דער בען לידער דיא לעצטגעגען קראַפֿט דעס אַטמ קאַיזערס נרי-דלעך בעריכטטען. (דעדיק דעפֿעטיג).

— דיא אַנגאַנג אין פּאַריס. —

דאס אונגעטומע אויפֿגעטען בּיסמאַרק בעגעגלך דער הייראַהטס-פּאַעקטעס צוישען דער פֿיגעגסטן אייגענע אונד דעס פֿיגעגען אַלעקאַנ. דער פֿאַן באַטעגבערע דאס אַן דעס מאַטע דאס אַלגעמעגען אַנטערעסטע אייראָפּען אין אַנשפּיר. נגנאַמען. דאס מאַן פֿאַן אַלליג. זעלבסט דען וויב. טגסטען אַהאַלטען אַן אַן פֿערשעדענען שאַאַ. טען נאַר קייגע נאַטיע נאַהם. אונד דאָך נאַהרט עס אונד קאָכט עס אין נאַנזן אייאָאַא זאָ אונדטיילך. וויא אין אייגעס הערקסטע. נאַטענטיך דע. פּאַראַקרייך דאס דיא פֿאַרטיי-בעוועגונג בעריטטען אייגען דראַהענדען באַראַקטע נעוואַנגען אונד פֿרט. טעט מאַן ערגאַנצען דעפֿאַלכען צוזאַמטע. שטוריע דער בעריטטע. אַלס הוסטטוהרלע. מוס דער בעריטטס בעאַמגאַנגס דער שלאַ-קאָפּס אונד צוגנגע. - דרעשער באַלאַנשעדע בעטראַכטעט ווערדען. דיא רעגערונג וואָר דער מיינונג. דען מאַנ. דער אייגען מיינונגען. שאַאַס פֿערזעטצען צו קאַנגען. אינדעס דיא אייגען קאָמאַנדאַנטע. אַפּאַסטען נוטהאַג אַנטער נלייך דאַרוהף דאָנאַר אַע. דאָאַרדעט. דיא רעגערונג דער מיינונג. דאס דיא בעפֿאַלקערונג זיך פֿאַן אייגעס אויס דער - אַ אַסע אינטשעאַטעגען נעגעראַל דאָאַפּאַרס אַבּזונדערן ווע. דען. דאָך האַט דיא ערגערונג דער פּאַראַגזאַשען רעפֿאַלכען אין דיעזער אַרבעיט בעשטאַנד. עס אַרבעדלעט אַן דיא הייבעיא נעטס אויס דיא פֿערזאַן אַן באַלאַנשעדע.

דאס אייגער דער אייזענאַטען זיך פֿערפֿלייטעט גלוטבע. דיא קאַיזערין בעזאָרגט אין פֿאַרקוהס צו מאַכען. — דיא קאַיזערין בעריכט דיא נעזאַמטע פֿאַאַליע. דער קראַנ-פֿיגע קאַם צו פֿעפֿרע. דיא קראַנ-פֿיגעקעס דאס באַרטשע פֿרטשע-פֿאַאַר. פֿיגע דיא הייריגע פֿאַלטען אַלבּאַטלר; צוזעטצע דיא קאַזערע-וויטע. פֿרעגעקסן פֿרייטרער קאַרל אונד דער ע-פֿיגע אַן מיינונגען. דיא אַרצע דער אַם קראַנקע-לאַנגער פֿרזאַמפּעלט. דיא קאַיזערלעכע אַמטליע ווייסט בּיא דער קאַיזעריג. דיא אונגעגעטע ווערדונג וואָר נכט אונגעוואַרטעט. יעדאָך אַבּער. אַס פֿלאַטצלך בעקאַמען. דער קאַיזער האַטטע אַן דאַס אַנגעגעבן 4 אוהר צו קורצעס שלומפּער צעדערגעלעגען. פֿרהטעד זיך געגען 5 אוהר וואָהלע. ערשטען אויף נאַנזן קרעצע צייט אַם מטטעל-פֿעגס. מער דעס שלאַפֿטעס. פֿאַן דער. פֿערזאַמפּעלטען מענשען. מענגע עגטהוזיאַסטיש בעגרייסט. אַם ליעפֿ דער נאַכט וואָרען דיא אַהטמונגס-בעשווערדען. דורך גייע שווילגונגען אונטערהאַלט דער „אַמזלע״ פֿער. אויאַכט. זעהר בעדייטענד. עדעס געגען מאָרגען פֿערשאַפֿטען בערוהיגונגס-מטטעל אייגע לינדע. רונג. פּאַפּאַסאַר בערגאַנגען. דער. זיך פֿאַר. סטט. פֿערגאַנגס בעגעגענען האַטטע. וואָרהרע שאַפֿ נאַכטס ווידער טעלעגראַפֿיס בעריכטען.

„בערלין, 16 אַפּריל. דיא אַרטע אבערנס. דער עשטאַנדער דעס קאַיזערס אין דערארט בעדערגעלך נעוואָרדען. דאס דער קראַנ-פֿיגע אונד פֿיגע הייר. זיך דיא קראַנ-פֿיגע בעריכט דיא נעזאַמטע אַם שלאַפֿגעמאַך בעשלאָסען. דיא אַהטהס-נאָט בעריכטען. אַבּ. הייר. דאס אַנ-פֿאַלקע אונד דיא „בּיסמאַרק-קרעזע״ אונד דער בען לידער דיא לעצטגעגען קראַפֿט דעס אַטמ קאַיזערס נרי-דלעך בעריכטטען. (דעדיק דעפֿעטיג).

— דיא אַנגאַנג אין פּאַריס. —

דאס אונגעטומע אויפֿגעטען בּיסמאַרק בעגעגלך דער הייראַהטס-פּאַעקטעס צוישען דער פֿיגעגסטן אייגענע אונד דעס פֿיגעגען אַלעקאַנ. דער פֿאַן באַטעגבערע דאס אַן דעס מאַטע דאס אַלגעמעגען אַנטערעסטע אייראָפּען אין אַנשפּיר. נגנאַמען. דאס מאַן פֿאַן אַלליג. זעלבסט דען וויב. טגסטען אַהאַלטען אַן אַן פֿערשעדענען שאַאַ. טען נאַר קייגע נאַטיע נאַהם. אונד דאָך נאַהרט עס אונד קאָכט עס אין נאַנזן אייאָאַא זאָ אונדטיילך. וויא אין אייגעס הערקסטע. נאַטענטיך דע. פּאַראַקרייך דאס דיא פֿאַרטיי-בעוועגונג בעריטטען אייגען דראַהענדען באַראַקטע נעוואַנגען אונד פֿרט. טעט מאַן ערגאַנצען דעפֿאַלכען צוזאַמטע. שטוריע דער בעריטטע. אַלס הוסטטוהרלע. מוס דער בעריטטס בעאַמגאַנגס דער שלאַ-קאָפּס אונד צוגנגע. - דרעשער באַלאַנשעדע בעטראַכטעט ווערדען. דיא רעגערונג וואָר דער מיינונג. דען מאַנ. דער אייגען מיינונגען. שאַאַס פֿערזעטצען צו קאַנגען. אינדעס דיא אייגען קאָמאַנדאַנטע. אַפּאַסטען נוטהאַג אַנטער נלייך דאַרוהף דאָנאַר אַע. דאָאַרדעט. דיא רעגערונג דער מיינונג. דאס דיא בעפֿאַלקערונג זיך פֿאַן אייגעס אויס דער - אַ אַסע אינטשעאַטעגען נעגעראַל דאָאַפּאַרס אַבּזונדערן ווע. דען. דאָך האַט דיא ערגערונג דער פּאַראַגזאַשען רעפֿאַלכען אין דיעזער אַרבעיט בעשטאַנד. עס אַרבעדלעט אַן דיא הייבעיא נעטס אויס דיא פֿערזאַן אַן באַלאַנשעדע.

בודאַפּעסט מטמוואָך, ז׳ אייר ה׳ תרמ״ח.

פֿינפֿטער יאָהרגאַנג, נומער 44

נראפיש ווערד, איז דיא אן דער פעסטערסבורג־מאס. קרעיע איינגעבאהנט־לויט־ערגעניגע פולווער־אפארט. אין דיא לופט נעפאהרן. דעבקן מקשען וואהרען דאביא אין שטקע נעריסען, אוד דיא מיסטן אר־ביטער פערלעשען. דיא אורזאכע דעם אונגלוקס. אפלולעס איז אינבעקאנט.

* (איין אריהרונגס־ברייף אים פריי. קישען אבגעארדנעטען־הויזען). אין דער וועגזנג דעם פרייסישען אבגעארדנעטענהויזעס אם 13. דעצעם מרז זך אין פיעלבערג צוישען־אפלל צו. אם שרוסקע דער וועגזנג פעריזכט אין אנ. שיינונג אר־הויזנגעבר אין דער נאכריג אינע אנ. שפאנט צו האלטען. ער פערלאנגט דיא „ערהאר. טונג דער רעליגיאן" דער מאן וואהרדע דורך בע. דעגונג אם דעם הויזע נעפאהרט.

* (דיא האנאסער) מאכטן דיעסמאל אם דייטשען ריכע פעללייכט נאך נאכעטע פע. הערונגען אלס בייא אונס אין אונגארן. נאמנטלך אם מאנטיגען האבען דיא אבערטשוישמטנגען נאכעע פערוויסטענגען אונגארנבאנען. אם אונס אובערלאס מאן דיא מולדרונג דער נאטה דער פרייהייט. ווארד מהאטגקס. אם דייטשען ריכע ווירד דיעזער איינע שאפפטס־הרפט אין נאכטרקס מאכשאבע בע. אשפרכיטס. זא ווירד אים בערלין אם 18. דעצעם מעלעגר־אפרס: „דיא אראכלך דער האבייאסער־שארען דעם אבגעארדנעטענהויזע צוגעגאנגען אר. לאנג אפרדערט 34 מולדאנגן. האפאן 20 מולדאנגן צו אריפהרעגעגעבען אין אנר געפטיגען; 8 מ. לאנגן צור הערשטעללונג דער ריכע אינ אוגסר. ווערקע, אוד 6 מללאנגן צור הערשטעללונג דער איינגאהנען אוד אנדערדער בעגן. דער נאנצע בע. טראג ווארד אים וועגע אינער אייזהר אפגעגע. בראכט ווערדען."

ערלאזונג.

צעריטונג דער אונגאר־ראזע.

בייא דער אם 15. דעצעם שאפטפטגראפשע עדיטונג דער אונגארישען פראסע־לאנד וואהרדע נאכשטעהערע 32 סטיינן נעגאנגען אונד צוויי: 1247 485 222 143 1 3218 2856 2846 2537 2108 1854 1625 1528 1444 1318 42.7 4163 3954 3804 3792 3349 3528 3379 3552 3279 4236 4346 4385 4588 4743 5595 5907. אין דער נעזיטסס. עדיטיאנס עבפעלגר דער הייסטעדפאסר מיט 110,000 נולדען אויף מ׳ 2537 בז נום 29, דער צווייטע מעדפאסר מיט 10,0 נולדען אויף מ׳ 3804 נום׳ 41, דער דרייטע מעדפאסר מיט 5000 נולדען אויף מ׳ 3804 נום׳ 6, מ׳ 1000 נולדען נעריגנען; מ׳ 15 נום׳ 26, מ׳ 222 נום׳ 31, מ׳ 3379 נום׳ 28 אונד מ׳ 28 נום׳ 31, מ׳ 500 נולדען; מ׳ 15 נום׳ 7, מ׳ 143 נום׳ 38, מ׳ 1247 נום׳ 35 אונד מ׳ 38, מ׳ 1528 נום׳ 33, מ׳ 1625 נום׳ 3, מ׳ 1854 נום׳ 2 אונד 24, מ׳ 2104 נום׳ 6 אונד 21, מ׳ 2537 נום׳ 27, מ׳ 2846 נום׳ 19, מ׳ 2856 נום׳ 12, מ׳ 3218 נום׳ 47, מ׳ 3528 נום׳ 48, מ׳ 3954 נום׳ 27, מ׳ 4346 נום׳ 10 אונד מ׳ 4743 נום׳ 2, אללע אינגיגען מיט דען אבגעגע סט. יינען עגגהאלטענען לאנד געווינגען יא 148 נולדען, — דייא אוסגאבאהלונג ע׳גאגאנגס אם 15. אקשבאנד 1888, דייא נאכס־

נעשעפטס־בעריכט.

פעסטער נעטרייד, אונד פראדוקטען־נעשעפט.

ווייצען, עס וואהרדען 105,000 מעטערצענטנער פער. קויפט. דייא פרייזע זינד אוס דער „פרונט. אונד טעלעגראפ־מאגעללע" ערזיכטלך.

קארן: דאס נעשעפט זואר מאטט. מיטטעלוואר. דע אפר 5 נולדען 65 בז 5 נולדען 70 מ׳. פרייזע אם 5 נולדען 75 מ׳ בז 5 נולדען 80 מ׳. אומאטאן 5,000 מעטערצענטנער.

נרעטסע. דייא קויפלוסט זואר נוט. אם בע. צאהלטע: מעטעל־וואארע אם 5 נולדען 10 מ׳ בז 5 נולדען 35 מ׳. בעסטערע וואארע אם 5 נולדען 40 מ׳ בז 5 נולדען 60 מ׳.

קוקרוזען: דאס נעצאפפ אם אמס. מ׳ וואר. דען 12,000 מעטערצענטנער אדער וואארע אם 5 נולדען מ׳ בז 5 נולדען 75 מ׳ קעיקוס.

האפער. בייא שאהנעס אינסנאפאס אונד אינסנאפאס 4000 מעטערצענטנער אינסנאפעטס. אינקאנאל־האפער וואארע אם 5 נולדען 10 מ׳ בז 5 נולדען 20 מ׳. באהנ. וואארע אם 5 נולדען 35 מ׳ בז 5 נולדען 40 מ׳. מעטעל־וואארע אם 5 נולדען 40 מ׳ בז 5 נולדען 45 מ׳. אינמאן־האפער אם 5 נולדען 50 מ׳ בז 5 נולדען 60 מ׳ בעצאהלט.

זוקעטשקען. עס וואהרדען 2000 מעטערצענטנער נער נעטער פלאיאנעטער וואארע בע 14 נולדען 75 מ׳ בעבעטע 14 נולדען 50 מ׳ בעבעטע 13 נולדען 50 מ׳ בז 14 נולדען מ׳.

לעקוזאר: דער אינקאנט אדר אין עדר בעגעגנעט אם 10 אונד דעם אנדערן אם 11 נולדען מ׳ בז 13 נולדען. פלאיאנעטער אם 14 בז 16 נולדען מ׳ קעיקוס.

מאיס־קא. עדעגאנגע אבפרייזע אם 95 בז 100 נולדען, אינמאן אם 80 בז 85 נולדען, מעטעל אם 50 בז 55 נולדען, אינקוגנע אם 20 בז 22 נולדען, ישאפען אם 20 בז 22 נולדען — בז נולדען מיט מעטערצענטנער.

ריבאס. עס וואהרדען 20 מעטערצענטנער יאפאנעער צוגעפיהרט אונד אם 117 בז 118 נולדען מ׳ קעיקוס.

אנ־שלעסס (חלב). קעגן־אנגעבאט וואהר מיט 31 נולדען מ׳ — בז מ׳ 32 נולדען מ׳ — קר׳ נעקויפט.

ריבאל. עס וואהרדען 300 מעטערצענטנער צו 25 נולדען 50 מ׳ קעיקוס.

שפיריטוס. מאן בעצאהלט: ראהשפיריטוס אן ראפפינאדע 24 נולדען — קר׳, אן ראפפינאדע 24 נולדען 50 קר׳, אן קאנזומנאנגען 25 נולדען — קר׳. פרעמדעפ־וואארע מיט צעהנטנן פרעדס אם 14. אקשבאנד דיעזעס יאהר. דעס שאפפטס.

צעריטונג דער וואלדשטיג־לאזע.

בייא דער אם 15 דעצעם שאפפטפטגראפשע עדיטונג פיעל דער הויפט־מעדפאסר מיט 10,000 נולדען אויף נום׳ 42911, דער צווייטע מעדפאסר מיט 15,0 נולדען אויף נום׳ 79861, דער דרייטע מעדפאסר מיט 1000 נולדען אויף נום׳ 64595; פרעגער נעזוגנען: מ׳ 500 נולדען נום׳ 29785 אונד 71463 50968 24237 12500 50968 24237 12500 אונד נום׳ 73224; מ׳ 50 נולדען נום׳ 8692 17324 33292 36605 45263 49291 66539 74438 85704 אונד 88762; מ׳ 30 נולדען נום׳ 983 6045 14768 15,0 אונד 30681 28983 24719 22044 33409 35209 47839 51422 51406 62157 61361 51918 63413 7.919 82449 82630 אונד נום׳ 93806.

פרעמדע־ווערטער.

אלבאנע	77	7.10— 7.15	
	78	7.20 — 7.25	
	79	7.25 — 7.30	
	80	7.30 — 7.35	
	81	7.35 — 7.40	
	75	—.— —.—	
פעסטער־בארען	76	—.— —.—	
	77	7.— 7.05	
	78	7.10 — 7.15	
	79	7.20— 7.25	
	80	7.25 — 7.30	
	81	7.30 — 7.35	
	75	—.— —.—	
פרייס	76	—.— —.—	
	77	7.05 — 7.10	
	78	7.15 — 7.20	
	79	7.25 — 7.30	
	80	7.35 — 7.35	
	81	7.35 — 7.40	
	75	—.— —.—	
הייזענבורגער	76	—.— —.—	
	77	7.05 — 7.10	
	78	7.15 — 7.20	
	79	7.25 — 7.25	
	80	7.30 — 7.35	
	81	7.35 — 7.40	

מארקט־אונד מעהל־פריז־טאבעללע.

וויצען (נייע)			
באהנהאף	77	7.10— 7.15	
	78	7.20 — 7.25	
	79	7.25 — 7.30	
	80	7.30 — 7.35	
	81	7.35 — 7.40	
	75	—.— —.—	
פעסטער־בארען	76	—.— —.—	
	77	7.— 7.05	
	78	7.10 — 7.15	
	79	7.20— 7.25	
	80	7.25 — 7.30	
	81	7.30 — 7.35	
	75	—.— —.—	
פרייס	76	—.— —.—	
	77	7.05 — 7.10	
	78	7.15 — 7.20	
	79	7.25 — 7.30	
	80	7.35 — 7.35	
	81	7.35 — 7.40	
הייזענבורגער	75	—.— —.—	
	76	—.— —.—	
	77	7.05 — 7.10	
	78	7.15 — 7.20	
	79	7.25 — 7.25	
	80	7.30 — 7.35	
	81	7.35 — 7.40	

פרוכטע	פער הקטאליטר	פרייז פער 100 קילאגראם
קארן	70—72	5.70—5.85
נרעטסע מאלץ	62—64	5,75 — 6,75
בלאנד	60—62	5,45—5,65
האפער	39—41	5 15 — 5 65
הולזקוהלן באהנהאף	75	6 25 — 6.30
אינלאנד	73	5,95 — 6.—
הרוזען	—	6.20 — 6 25
וויצען	פער הקטאליטר	
פרייז־אחר	—	7 36
מאי־וני	—	7.11
יוני־יולי	—	6.33
יוני־יולי	—	—.—
פרייז־אחר	—	—.—
הערבסט	—	5,18
אוגוסט	—	5.44
רעגן	—	—.—

זאקן־מעהל		
נומפער	0	14 60
	1	14 20
	2	13 80
	3	14 40
	4	12 80
	5	11 80
	6	11 20
	7	10 80
	8	10 20
	9	9 20
דער זאק מיט 100 קילאגראם		
מיט זאק		
פרייז באהן		
שפיריטוס: אלטע מעסטאדע פרעמדע		28,25
נייע		24 25

קורז־טאבעללע אם 16. אפריל.

נעלד־קורז	קר׳	גל.
וויענער־פאנט	—	100
דייטשע (מונדיראנגען)	5 96	
דייטשע (אנדערע מונדען)	5 94	
לאנד־נאטן, 5 לירען אנדערע מונ׳	10 04	
נאפאליעאנדאר (20 פראנקס)	10 04	
אינגלישע מאנד־שטיקע	12 44	
רוסישע אסיגנאטן	10 37	
דייטשע דרייסנאנקנאטן	62 25	
אמעריקאנישע־נוטען	105	
ווערטה־מאפיערע		
אונגארישע נאלדנאטן אד׳ 6 פרענקס	—	—
דייטשע „ 4 „	97 65	
אונגר. מאפיע־נוטען „ 5 „	85 55	
דענמארק־נאלדנאטן „ 4 „	110 65	
דייטשע מאפיע־נוטען „ 5 „	93 10	
אונגארישע אייזענבאהן־אנלעהן	150 —	
אונגארישע נוטענבאהנאנלעהן	104 30	
אונגארישע פרעמדע־נוטען	104 —	
דענמארקישע	104 —	
נאלדיעה	102 —	
קראקאוער נאלדנאטען	103 25	
נוטענבאהנאנלעהן, אבלאזונגס־	—	
פרעמיע פרעמדע אנלעהן אד׳ 3 פרענ.	99 —	
פאלאיישע דרע. אנגארישע באנק	30 —	
דייטשע־נוטען אד׳ 5 פרענאנט פרעמ.	—	
דער אונגארישע הייפאטהקען באנק אד׳	100 —	
5 פרענאנט פרעמדע	102 25	

אלבאנע	77	7.10— 7.15
	78	7.20 — 7.25
	79	7.25 — 7.30
	80	7.30 — 7.35
	81	7.35 — 7.40
	75	—.— —.—
פעסטער־בארען	76	—.— —.—
	77	7.— 7.05
	78	7.10 — 7.15
	79	7.20— 7.25
	80	7.25 — 7.30
	81	7.30 — 7.35
	75	—.— —.—
פרייס	76	—.— —.—
	77	7.05 — 7.10
	78	7.15 — 7.20
	79	7.25 — 7.30
	80	7.35 — 7.35
	81	7.35 — 7.40
	75	—.— —.—
הייזענבורגער	76	—.— —.—
	77	7.05 — 7.10
	78	7.15 — 7.20
	79	7.25 — 7.25
	80	7.30 — 7.35
	81	7.35 — 7.40

Budapest 1888 Druck und Eigenthum v. MORITZ BURIAN.

Für die Redaction verantwortlich M. EHRENTHEIL.

גלייכגילטיגקייט דעם הערן פאן קאנינסווארטער. נון, ווי האט ער גערעכנט בעי־זיין, אלס דיזעלבע אין אונזע־רע־זיטן צו אונטערשרייבען, דאך, דוא לעבעד־דיסמפעל! האבדעלט עס זיך דוא אין דיא נאכשטע אדער מינדער נאכשע שטרענג־גלייכגילטיגקייט דעם הערן פאן קאנינסווארטער? ווא אי ער אלס פ־יוואס־מאנ לעבט אונד דענקט, דארום האט זיך נישטאר צו קיממערן, אללין דיא ארט אונד וויזע, ווי ער זיך איבער דיא אבבנעד־גאלגאנען אים זוינערע הערנר. דזוקט אפפנע־גלייך אין אינשטאנדאבען, דאס לאסט זיך נישט רעכטפערטיגען, אי, דער חלול השם אזוי אום זיך נאכטער, אזוי עבען אין שטרענג־גלייכגיל־טיגקייט אונד אין אזוי אנדערע זאכען אנגעהן, דיא אבער יענע מאנגער זאכען אבער, דיא אום דיא ערהאלטונג דעם יידישען נישטפס אונד דער יידישען וויסענשאפט אינשטיטוט אינשטיטוט־גלייכגיל־טיגקייט אונד דיזע אנדערע אנגעהן אין אלגעמיינען האט דיזע אנגעהן אבער אין אן אפגעשטאנדענער אנגעהן אין אן אנדערן אנגעהן אין אלגעמיינען האט דער הערר קאנינסווארטער דערזוך אבגעלאזן נישט גע־רעכטפערטיגט. דאס אי דער הערר דעם זוך אונד אלגעמיינען דזוך זיינע רעדע אינען עפפענדליכען שארען צוגעפנט האט, דאס דירפפט דער פער־דיענסטפאלע מאן, ביא אינדיבער אבגעלעגענס, נאכטאגאלדך זעלבסט אינגעהן! פאן אינעם יידי־שען מאנגאסען, דער אפגלוך „תפילין לענט, דזאגט דיזע עס פאראוס, דאס עס אינען אלכטן פעהלער טיקע בעריינט!

* (דער אנט־פעמס שטאטאר — אוס־גלייעפערט). אן דער ריינסבאנד־דזשטיג פאן 16. דיזעזע אונדרד בעשלאסען, דאס דער אנט־פעמשטיג דעפוטיר־שטאטאר, בע־לאנגטמרך דער אנטשטפנד בזוגנ־פריינד וועדרהא־וואס, דעם ענרינטאן אינטגעלעגערט וועדרד. אי־אינטיפעלינג טשטאטאר אונדרד פאן בעריכטס. האפט פיר דען עפסטער לאנדבעזיטרק פערלאנגט, ביא אונדרדיגן אינטאר פאן קאנגלינגען שטיר־אנשטפקטאר אונד פאן קאנגלינגען שול־אנ־שטפקטאר דעם עפסטער קאמטאטס זוינגען „עה־רען־בלייזרינגנ־ אנגעקלאגט אינען. טשטאטאר שריעב נגמלדך נאך אם אהרד 1883 אין דיא רוב־ריק אנטרקינג דער אפפענטליכען אינטרעסענגרד שטיר־ריטסטן צו דער אדן בעטפפענדרן אפפטס־גור אין עהרלאזר קאנגסט מך נאך 300 גול־דען־אינקאמטס בעשטיגרן דא מיינג אדריא־קאטור גור 200 גולדען אבווירפן!" — דרן קאנגל־בען שול־אנשטפקטאר נאנגסט אן אין צוויא אן דזנזעלבען גערעכטפערטיגט שריעבט־בריעפען אינען

אינען וואס. ווענן דוא צו פאגען עלייכסט (בעמערק־טע יעמאנד הידיבלעבערינ ערגסט) ווענן האט דיזע דיזעמס אים אלגעלאלטן נעשטאנדנס האפטן, דיזענן ערגענאללדן נא־מען אינסטער נעשטאנדנס האפטן, ווידער אנזוגנדיג נעבאמס?"

„מיינ מוטטער זעלבסט, דיזוט קאנגליכע פרויא, יאגטט מיך פאן זיך, דאמיט איך נישט אינס אונגליק ניע־טהרג!" — פריינדליכע ווי דיינאנס.

„שיטפל! אלזא דיינ מוטטער בעזיטטס טעהר סאל־דאשיטע פיקטליכקייט אלס דוא? (שטיגטע הידיבלעבע־רינ אבער אין לאפטס דיך נישט וועדרד הינזוס; ווער וויים, דיין לייטשטן קאנגסט דיך פיללייכט דאך אינגאל אים שטיכ בעזאגט אונד דאן, — איך ליעבע דיך צו זעהר, אלס דאס איך דיינן נאטען דער שאנדע פרייינגענגען זעהנן קאנגסט."

„איכבט נישט, מהיידר הידיבלעבע (אנטוואטעט דער לייטשנאס לאכטנד). איך נעהמ נישט מעהר. דא מיינ מוטטער זעלבסט דיזעזע וואנט־שטיק נגט דזולדן מאנ! הויסקוואטיר אנגעהן, אין מיינן נייען אפפאטן ביא אונזערע נגנגאנד אנטשטרעטן, דארן לייגנט אן מיילן צווישען מיינער מוטטער אונד מיר."

„אה — בזום דוא דענן דער מאנן עבען, דן דאס שטענדיג!" — ואנטט הידיבלעבע דזייגנ פריינד מ־אהנענער.

דיא פריינד נאהטטן הערצליכען אבשיד. דער לייב־נאנס ריפט צוריק אין דאס דארף, אונד פערלייגט אים דער אם שלבען נאכטפפאנג. אום זך מיט זיינער נאנדען

קודצע ציט שאפטר פינדען דער דען קאריפאיל ווידערד אים עיסטער דער יעניגענפאנג אינטאמנן.

„וואס וואללן דיא, קאריפאיל?" — פרוג דער אויזשאנ.

אם בייסט נעהאוטפסט, מיך אונזערם הערן אבערטפסן פאריגזהיהרן!" — אנטווארטעט שפאקמטער, דיא האנד אן דען הוטראנד לענגנד.

דער אויזשאנג בליקט דען בשטשעללדר נאנען ע־שטונג אן.

„וואס דענן דיא דארט?" — פרוג דער אויזשאנ.

„איר בן אין דען ווסטל צוריקלעגענד.

האלטען צו נאנגרן (אנטוואטעט שפאקמטער) אין דאך דאס אנגעהן אונדרדס אנדנן, אלס דעם הערן אבערטפסן אנגעהן.

„הם! דיא האבנן דיך דיכט וועדרד צו בעקלאגנן אינבער אינען אפפאיער?" — פרוג דער אויזשאנ.

„האבנ מיך נינ בעקלאגט, הערר אבערלייטענאנט!

(ווידערד פרוג פפאטער שטטטפט דער קאריפאיל) אין דזוללס אויך דיסטאל נכט."

„נא, קמטמן דזא מט!" (מיינטע דער אויזשאנט גלייכגולטיג, אונד צו דער אנדן דזיינס שוהלן) „דאס אבער זאג מיר אין אינען, אינבערלגנט דזא נאך אינגאל, אב נכט דער מיאן לאנגס, דאס איך דאס אבערטפסן פארפיהרן, ווענן אינדרד פערלוגנן נכטס בעזונדערעס עגגאהלט, זו ווערדנן איך דאן דעם אבערטפסן אללע מוגליכע מיטטל אויף דען האלז לאדען!"

(פארטפעצונג פאלגט.)

„אנגעשריינען דיענער" דעם שאאמעטס, אינגען דורך אין מטשאמבאמבטס בעשאלענען, שווקען", ווייל דזיעזער אין דעם שאאמאר נעהאיענדעס הזיז נכט דעם מנטסטער צום אנקוף עפפאהל! — עס אינס נעווס האך אן דער צאיל, דאס דזיעזער שאאר־קערער ענדליך אינגאל אינע מטטנדע אונד עס־פנדליכע בעצייגונג בעטרעפען. בזהנער האט ער פארצעגליך נור דיא יזודען בעטפפפפט אונד בליבע דענן אויך שטראאלאן. דען האט ער עס מיט דעם שטיר־אנשטפקטאר אונד דעם שול־אנשטפקטאר צו טהון, דאפפענטליך ווירד אדם נונמעהר דיא לאנגטס פערדיענטע שטראאפע בעקאמען אין אינטבערגנס מאטט צו מהיל ווערדען. הבוא אינס עס, דאס דיע־זער צוגנענד־דרעשער זיך נכט שאמט, צו בעדיינ־טען, דאס דיזע פאקטס אלס א־וואקאס אדם נכט מעהר אלס 200 גולדען אינגאלט. וואהר־־שיינליך מוטנט דזיעזער מענש עהער צום שווינ־דזיהרטען, אלס צום אדוואקאטען!

* (איין ערשטיקונגס־אנפאלל דעס דיטשען קאיזערס) וואהרדע פאך דזוינגען מאנגן גזלקלך אבגעזוגדעס, אום בעילין ווירד פאם 13. דזיעזעס הזיעבער פאלגענדעס גע־מעלדעט: „אין דזע־נאכט פאם מטטוואך צום דאנ־נערסטאג וואהרדע דער קאיזער פאן שווערער „אהדהנס־נאפט" בעפאללען. זין קראנקזן־וואהרער בענאנג זיך דעסהאלב נעגנן 1 אוהר צו דעם אן דער נאהע דעם קאיזערליכען צימערס שלאפנדרן הר־האוזלל, וועקטער אדהן אונד מהיילטע אדהם דזינע וואהר־נעהמונגען מיט. הר־האוזלל גלייכבע צוגאנגסס נור אן אינע אנדבערנדיגע אנגסטליכ־קייט דען וואטערס. ערזאך זיך דאהרזיף ווידער עגנס. פערגעבן. אלס דער וואטער אינדעס נאך אינינער צייט ווידערקאם, שאאר הר־האוזלל אויף אונד בענאנג זיך צום קאיזער, עפטאא נעגנן 2 אוהר. דיער פאגר ער נון, דאס דיא „קאולט" נכט רכטיג זאס, ער פר־מוטטט, אהדע לאגן אינדע ווידערד אין אדדנונג צו בדינגען; אללין דזיעזע פיעלאאגן פערזיכט, ביא דענען דיא אומגעבונג דער וואונדע פיעלאאר פערר־לעטצט ווא־דען אים, וואדען פערבעגלך. ערסטנ־נעגנן מאדגנן גוטבטס הר־האוזלל אינגען ער־פאלנ ערגעזעלט צו האבנן. אים לוגט דעם טאג־נעגס אבער, דאנגעטאאגס. שאאר דער קאיזער ווידע־דער האלט „ערשטקוגנס אנפאללט" אינטשטעהנן, זזא שטנגרשטן זך אבשטאנדנ אינגאל דיא אהדהס־נאטה הר־מאסן, דאס שלעסלך דאפפענטאר מאקענציע זעלבסט דער אנדבס וואר, ווענן פ־אפפענטאר בערנמאנן נכט באלד קאמטס, זזיא דער קאיזער אן נעפאהר! — פערגעסטאר בערנמאנן אונדרדע דאפפענ־נעהאלט; ער מראגט נגנגן 4 אוהר מיט זזינגס אפפסטענגן, הר־ בראא.

אינגען וואס. ווענן דוא צו פאגען עלייכסט (בעמערק־טע יעמאנד הידיבלעבע ערגסט) ווענן האט דזיעזעס אים אלגעלאלטן נעשטאנדנס האפטן, ווידער אנזוגנדיג נא־מען אינסטער נעשטאנדנס האפטן, ווידער אנזוגנדיג נעבאמס?"

„מיינ מוטטער זעלבסט, דיזוט קאנגליכע פרויא, יאגטט מיך פאן זיך, דאמיט איך נכט אינס אונגליק נעהר־טהרג!" — פריינדליכע ווי דיינאנס.

„שיטפל! אלזא דיינ מוטטער בעזיטטס טעהר סאל־דאשיטע פיקטליכקייט אלס דוא? (שטיגטע הידיבלעבע־רינ אבער אין לאפטס דיך נכט וועדרד הינזוס; ווער וויים, דיין לייטשטן קאנגסט דיך פיללייכט דאך אינגאל אים שטיכ בעזאגט אונד דאן, — איך ליעבע דיך צו זעהר, אלס דאס איך דיינן נאטען דער שאנדע פרייינגענגען זעהנן קאנגסט."

„איכבט נישט, מהיידר הידיבלעבע (אנטוואטעט דער לייטשנאס לאכטנד). איך נעהמ נישט מעהר. דא מיינ מוטטער זעלבסט דיזעזע וואנט־שטיק נגט דזולדן מאנ! הויסקוואטיר אנגעהן, אין מיינן נייען אפפאטן ביא אונזערע נגנגאנד אנטשטרעטן, דארן לייגנט אן מיילן צווישען מיינער מוטטער אונד מיר."

„אה — בזום דוא דענן דער מאנן עבען, דן דאס שטענדיג!" — ואנטט הידיבלעבע דזייגנ פריינד מ־אהנענער.

דיא פריינד נאהטטן הערצליכען אבשיד. דער לייב־נאנס ריפט צוריק אין דאס דארף, אונד פערלייגט אים דער אם שלבען נאכטפפאנג. אום זך מיט זיינער נאנדען

פעראיידענע נייאגרייטען.

ווי אן ענגלישע קאָנינגין אין אי-
נער סינאגאגע.

אין פאָרנעכט פון אַ פרעמדן (מאַאלקן) ווערט געשלעפט: פאָרנעג וואכט דער דיסטאַ-
טע אין אנזערער סינאגאגע אין דענסטן שטיבעל.
דאָ קאָנינגין וויקטאָריע אין אַן אנגלאהר האטעט נעם-
ליך דען וואונט נעראיסרט. דאס דעזיגע אין"נאַ-
טעס-הויז אַז בעזוכטן. דע קרייזן טהאטאכליך
נעגען 11 אוהר אין דער סינאגאגע, וווּ זיא פאַם פאַר-
שאַנדע אוגר דען דער פאַראנגענדן מעשנדערדען.
דיא דיעזע נעמיינדע פעראיליך טעפפאנגען וואָרדע.
דיא דורכשניטס פון אַ בעט דעם דעצאנס פאַן ליי-
מענבערע דיא ריישע דעם נאַטעטס-הויזעס אוגר
דרינקען אבער דיא פאַרבאָטענע אינדענטאַלע
אַלקאָהאָל אנערקענענגס איס. — אוהרע מאָרגענאַט
האט בייא דיעזער קלענגענהייט 500 לירע (פראנקס)
גע נעסטאָרבן דער יידישע ארטען פעשפעדרעט.

(דער קאָנזער דאָן פעדרא) פאַן
באזוילען ווערד עבענגאַלאַלס אין דען נאַכטסטן טאַ-
גען, וויא עבען נעמעלדעט ווערד, אין פלאָרענץ ע-
וואַרטעט. דיעזער ווערדיגע מאַנאַרך האט
וואַרהעדר דיעזעס הייליגען אינדענטאַלעטעס אין פלאָ-
רענץ עס נאָך ניא אונטערלאַסען, דאס יידישע נאַ-
טעס-הויז מיט דיעזעס בעזוכע צו בעעהרען.

(באַראָן קאָנסטאַנטין אונד
זיינע פעראיידיגער). עס וואר נור נאַ-
טורלך, דאס דיא רעדע, וועלכע קאָנסטאַנטין אין
פלאָרענצעס אין וועגען דער הערליכקייט זיינע בעהאַ-
נטען, אין אלדען יידישען קרייזען אינגן האַבען פיר-
לוכען אינדרוק נעמאַכט האבען. דאָן דאָך קאָן מאַן
נאַרעטיש. חלוה השם! דענקבאַר, אלס וועגען אין
ווידע אין אינער נאַכטן פעראַנטאַלטונג דער הער-
פאַראַנגענסטען מאַנאַרך דיא אַרהאַבאַלטען
האַבען נור אינען נאַכען אַנדערס אַפּפעל-
לך דן אין פאַנגער שעעלעס. אין אַלכעס פאַר-
נעהמען מיט פאַן קונזטגענוסס-סטיגען נעפאַלען
אלס אין מאַקסאַלעס אונד שאַהאַלעס עבעשעיג.
דען פעדראַמטס ווערדיג. נון אַמאַר עס אין
יידישען בלאַטט אין ווען פיר אנגעציגט, הערדן
באַראָן קאָנסטאַנטין אין וואַהלפעראַהאַטענס.
אַ-רטהראַאַקס אויסגעשעלען. דאס
עריוואַכענט בראַטס שייבע עמפלוך אינטערעס אנ-
דערס: אַפּפען אונד פייא אַ בעקעגען זיך בראַ-
קאָנסטאַנטין אלס שטאַלטס-לייבינגען ווען. אין
דיעזעס פאַלאַטס אַס האַרטענערענגס, וווּ אין דיעזעס
זאַמטער-שלאַפסס שטעעלען אין אַלטען, זיך
אבערפאַלל „מוזוזן" אנגעראַכט. דאס הייז ווערד
שטרענגע „בשר" נעפיהרט. אונד עבלעסט דער גע-
נוס פאַן מילכ-שטיינען נאַך פליש ווערד עגשטעדרט.

פאַלליעטאַ.

„נערעטטעט"!

— איס דעם לעבען אינגס יידישען פאַלאַדעין. —

פאַן מאַקס נאַל-פאַרב.

(8-טע אָפּטעטעזונג).

ער זעטצטע זיך דעקאַבלד שעאַמסס אין דען וואַסעל
צוריקגע אונד עגטגעגנגעסט:

„איך דאַרף מיינען מאַסטען נים פּעראַלאַסטען, הערר
פאַהנריך!"

הידעלבערג צוקט צוזאַמען; ער וואַסטע,
וויא זעהר דער מאַן רעכט האַבע, עס ווידערשטרעבט זיי-
נעם עבעלגעפיהל. נעל הלוי, דען אונטערגעבענען צו אינער
„דיענסטווידריגע" אַנגעלונג צו פעליעטען; אבער עס גאַלט
קיין זייגען טעהרן, וואַלעטע ער אַנדערס נים אַלעטס
אויף דאס מאַל דעזאַגט. פאַן דעם קוריכטזאַרטע דעס
נאַהנס גאַלעגענען דאַ-מאַס פון דער ווינד דיא מאַנע דער
פעריכטס-אוהר הערינער, וועלכע דיא דרייסטע שטונדע
פעריכטעבען.

„דוא האַסט נים אַ מוהן, אַלס דען כעפעהלען
דיינען פעפעהרס צו נעהאָרכען! (שפּראַך הידעלבערג
דעקאַבלד מיט האַלבלוטיגער שעמעס, וועלכע ער זיך שווענגע
צו מאַכען פעריוטס. אַלס פון נעלינגען וואַלעטס) אַלזאָ אַ
מאַהל, מאַרש! אַך ווערדע דיאַר אַס מאַסטען בלייבען, ביז
דוא ווערדעט בעזוכ!"

דער פעלדאַט ווערפט אויף דאס קאַמאַנדע זיין
פעפער, אַהנע אין דאָס, ווייטער צו עזיידיגן, אונד וויסס

אַבפאַהלזונגס-ווייזע נעפיפעפט אונד צור פּאַנקט נעפיהרט
דער קאַמאַנדאַנט דער אַסטלינגען אַרבעטס אין בעריכט אין
אַנגעגעבען אין דיא ווייטערע. פעלדזאַגען אונד בעריכטס דיא.
ווען צו עשעפעסען, זאָ דאס הייזעלבערג אונ-
מיטעלבאַר נעשאַפען דאס אבעשייד דער נאַכט
אַס פּעגנאַס.

נעגען דיא מיטטאַגס-שטונדע עשיען דער ליינענאַנט,
באַראָן קרעסטס, אוס מאַן מיינען מיינערע הייזעל-
בערג בעשיעד צו נעהמען, ער אַטאָרמאַסט דען מאַהנריך
הייזעלבערג שטיטיט וויא אַטטאַר אונד אַבעראַיטעד
אויף מוס בעפעהיעלונגען זיינער עוינען דאַנק-
באַרקייט.

הייזעלבערג באַ אַלעס אויף, דען אייגענ זיינעס
פייינדס צו מאַסטען.

„עס אין אַזוס נליקע אַלעס נים אַנבעלאַסטען, (שפּראַך
הידעלבערג דאַרלעבט, אַלס זיינע בעזוכטונגען מחדל-ווייזען
עיאַאַלע עריוונגען האַטטען); דאס בוסכען אונדוהט,
אַך עפּפאַנדען, ווילל אַך לייכט פערשפּעטען. דוא וואַרסט
נליקליך?"

„נליקליך? (אַנטוואָרטעט קרעסס); פאַרס מיס
דעס אַרבעטלינגען וואַרטע, דאס נים דאס הונ-
דערטסטעל פאַנדעס אויסרייכט, וואס אַך עפּפאַנגען,
אַך נעשפּאַנט דיר, פיינער, אונזער נעשיק, אינגעוויסל
מיינס, הינז אַן אינגס האַאר, דענן אינגן אינגנבליק
לאַנז האַטטעט אַך אין שאַרפעריישער אַרבעטלינגקייט אַן
מיינע בעזוכטע דיך עבשאלוס נעפאַסט, נים סעהר צוריק-
צוקהרען".

פערשיעדענע נייאגרייטען.

ווי אַ ענגלישע קאָנינגין אין אי-
נער סינאגאגע.

אין פאַרנעכט פון אַ פרעמדן (מאַאלקן)
ווערד נעשעלדעט: פאַרנעג וואכט דער דיסטאַ-
טע אין אנזערער סינאגאגע אין דענסטן שטיבעל.
דאָ קאָנינגין וויקטאָריע אין אַן אנגלאהר האטעט נעס-
ליך דען וואונט נעראיסרט. דאס דעזיגע אין"נאַ-
טעס-הויז אַז בעזוכטן. דע קרייזן טהאטאכליך
נעגען 11 אוהר אין דער סינאגאגע, וווּ זיא פאַם פאַר-
שאַנדע אוגר דען דער פאַראנגענדן מעשנדערדען.
דיא דיעזע נעמיינדע פעראיליך טעפפאנגען וואָרדע.
דיא דורכשניטס פון אַ בעט דעם דעצאנס פאַן ליי-
מענבערע דיא ריישע דעם נאַטעטס-הויזעס אונד
דרינקען אבער דיא פאַרבאָטענע אינדענטאַלע
אַלקאָהאָל אנערקענענגס איס. — אוהרע מאָרגענאַט
האט בייא דיעזער קלענגענהייט 500 לירע (פראנקס)
גע נעסטאָרבן דער יידישע ארטען פעשפעדרעט.

(דער קאָנזער דאָן פעדרא) פאַן
באזוילען ווערד עבענגאַלאַלס אין דען נאַכטסטן טאַ-
גען, וויא עבען נעמעלדעט ווערד, אין פלאָרענץ ע-
וואַרטעט. דיעזער ווערדיגע מאַנאַרך האט
וואַרהעדר דיעזעס הייליגען אינדענטאַלעטעס אין פלאָ-
רענץ עס נאָך ניא אונטערלאַסען, דאס יידישע נאַ-
טעס-הויז מיט דיעזעס בעזוכע צו בעעהרען.

(באַראָן קאָנסטאַנטין אונד
זיינע פעראיידיגער). עס וואר נור נאַ-
טורלך, דאס דיא רעדע, וועלכע קאָנסטאַנטין אין
פלאָרענצעס אין וועגען דער הערליכקייט זיינע בעהאַ-
נטען, אין אלדען יידישען קרייזען אינגן האַבען פיר-
לוכען אינדרוק נעמאַכט האבען. דאָן דאָך קאָן מאַן
נאַרעטיש. חלוה השם! דענקבאַר, אלס וועגען אין
ווידע אין אינער נאַכטן פעראַנטאַלטונג דער הער-
פאַראַנגענסטען מאַנאַרך דיא אַרהאַבאַלטען
האַבען נור אינען נאַכען אַנדערס אַפּפעל-
לך דן אין פאַנגער שעעלעס. אין אַלכעס פאַר-
נעהמען מיט פאַן קונזטגענוסס-סטיגען נעפאַלען
אלס אין מאַקסאַלעס אונד שאַהאַלעס עבעשעיג.
דען פעדראַמטס ווערדיג. נון אַמאַר עס אין
יידישען בלאַטט אין ווען פיר אַנגעציגט, הערדן
באַראָן קאָנסטאַנטין אין וואַהלפעראַהאַטענס.
אַ-רטהראַאַקס אויסגעשעלען. דאס
עריוואַכענט בראַטס שייבע עמפלוך אינטערעס אנ-
דערס: אַפּפען אונד פייא אַ בעקעגען זיך בראַ-
קאָנסטאַנטין אלס שטאַלטס-לייבינגען ווען. אין
דיעזעס פאַלאַטס אַס האַרטענערענגס, וווּ אין דיעזעס
זאַמטער-שלאַפסס שטעעלען אין אַלטען, זיך
אבערפאַלל „מוזוזן" אנגעראַכט. דאס הייז ווערד
שטרענגע „בשר" נעפיהרט. אונד עבלעסט דער גע-
נוס פאַן מילכ-שטיינען נאַך פליש ווערד עגשטעדרט.

פאַלליעטאַ.

„נערעטטעט"!

— איס דעם לעבען אינגס יידישען פאַלאַדעין. —

פאַן מאַקס נאַל-פאַרב.

(8-טע אָפּטעטעזונג).

ער זעטצטע זיך דעקאַבלד שעאַמסס אין דען וואַסעל
צוריקגע אונד עגטגעגנגעסט:

„איך דאַרף מיינען מאַסטען נים פּעראַלאַסטען, הערר
פאַהנריך!"

הידעלבערג צוקט צוזאַמען; ער וואַסטע,
וויא זעהר דער מאַן רעכט האַבע, עס ווידערשטרעבט זיי-
נעם עבעלגעפיהל. נעל הלוי, דען אונטערגעבענען צו אינער
„דיענסטווידריגע" אַנגעלונג צו פעליעטען; אבער עס גאַלט
קיין זייגען טעהרן, וואַלעטע ער אַנדערס נים אַלעטס
אויף דאס מאַל דעזאַגט. פאַן דעם קוריכטזאַרטע דעס
נאַהנס גאַלעגענען דאַ-מאַס פון דער ווינד דיא מאַנע דער
פעריכטס-אוהר הערינער, וועלכע דיא דרייסטע שטונדע
פעריכטעבען.

„דוא האַסט נים אַ מוהן, אַלס דען כעפעהלען
דיינען פעפעהרס צו נעהאָרכען! (שפּראַך הידעלבערג
דעקאַבלד מיט האַלבלוטיגער שעמעס, וועלכע ער זיך שווענגע
צו מאַכען פעריוטס. אַלס פון נעלינגען וואַלעטס) אַלזאָ אַ
מאַהל, מאַרש! אַך ווערדע דיאַר אַס מאַסטען בלייבען, ביז
דוא ווערדעט בעזוכ!"

דער פעלדאַט ווערפט אויף דאס קאַמאַנדע זיין
פעפער, אַהנע אין דאָס, ווייטער צו עזיידיגן, אונד וויסס